



## PNM aktif bina koleksi manuskrip

Usaha mengesan manuskrip Melayu bertebaran di serata dunia dibuat secara aktif sejak 1985

Oleh Haliza Mohamad  
bhsastera@bh.com.my

**Kuala Lumpur:** Keberadaan sejumlah 20,000 manuskrip Melayu dalam simpanan pelbagai pihak di luar negara bukanlah hal yang menja- di rahsia lagi.

Setakat ini ia diketahui tersimpan di Universiti Leiden di Belanda selain sejumlah yang besar dimiliki British Library selain turut disimpan oleh Indonesia, Brunei Darussalam dan Singapura malah Russia.

Hal ini menjadikan ia sukar dicapai untuk kajian kecuali koleksi manuskrip Melayu di British Library yang sudah didigitalkan dan boleh diakses secara percuma.

Projek digitalisasi British Library itu bermula pada 2013 dengan kos keseluruhannya mencecah sekitar RM686,180.

Malah sehingga kini British Library diketahui sebagai penyimpan terbesar manuskrip Melayu di dalam repositorinya, dengan kebanyakannya adalah genre kesusasteraan, sejarah dan undang-undang bermula dari abad ke-17 hingga akhir abad ke-19.

Susulan pendedahan itu beberapa tahun lalu banyak pihak mencadangkan kerajaan berusaha membawanya kembali ke Malaysia.

Cadangan berkenaan meskipun baik tetapi agak mustahil untuk dilakukan berikhtisar kos yang perlu dikeluarkan.

Namun hal itu tidak menghalang usaha Perpustakaan Negara Malaysia (PNM) untuk terus aktif membina koleksi manuskrip Melayu lama.

Ketua Pengarah PNM, Salasiah Abdul Wahab, berkata sejak 1985 PNM menerusi penubuhan Pusat Kebangsaan Manuskrip Melayu (PKMM), giat mengesan manuskrip yang bertebaran di dalam dan luar negara untuk tujuan pemetaan juga menggalakkan penyelidikan.

### Pusat repositori

Hal ini katanya menjadikan PNM sebagai pusat repositori terbesar bagi khazanah warisan intelektual negara selaras dengan peranan, fungsi serta hala tuju penubuhan PKMM.

"Sehingga kini PNM mempunyai 5,205 manuskrip asal dalam koleksinya dan 2,719 lagi sudah pun didigitalkan."

"Malah PNM turut menyimpan sebuah naskhah manuskrip berusia 386 tahun dalam bentuk mikrofilm yang berjudul *Kejadian Langit dan Bumi*," katanya.

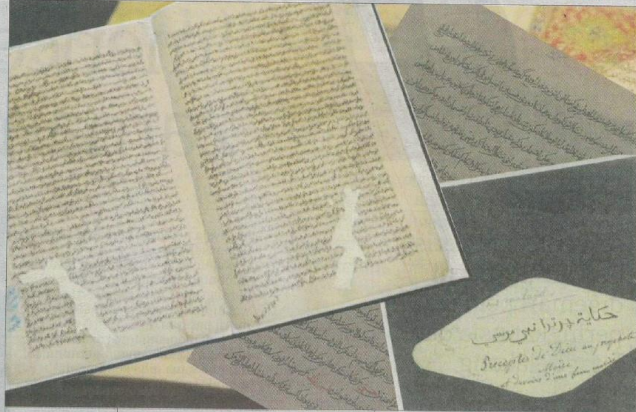
Tegas Salasiah, PNM sentiasa aktif dalam memartabatkan manuskrip Melayu lama.

Malah, meskipun beberapa institusi di Malaysia turut menyimpan manuskrip Melayu misalnya Dewan Bahasa dan Pustaka juga Universiti Malaya, PNM adalah tonggak utama sebagai institusi yang menyimpan, mendokumentasi dan memelihara pencapaian intelek negara sama ada dalam bentuk bercetak atau digital.

Hal ini katanya selari dengan fungsinya mengikut Akta Perpustakaan Negara 1972.

Tambahnya, selain berusaha memperkayakan koleksi, PNM turut berusaha menggalakkan sarjana melakukan kajian dan penyelidikan berkaitan selain berperanan meramaikan ahli filologi dengan pelbagai cara.

Antaranya termasuk menganjurkan pelbagai aktiviti pameran dan promosi secara berterusan bagi memperkenalkan ma-



PNM menggalakkan sarjana melakukan kajian manuskrip Melayu selain berperanan meramaikan ahli filologi dengan pelbagai cara.

manuskrip Melayu misalnya menerusi penerbitan *Jurnal Filologi Melayu* sejak 1992.

"Jurnal ini khusus untuk menyebarkan ilmu mengenai manuskrip Melayu kepada masyarakat dan memuatkan artikel-artikel ilmiah yang dihasilkan oleh tokoh dan sarjana dalam dan luar negara."

"Peranan ahli filologi ini penting kerana tanpa mereka banyak penyelidikan yang bersumberkan manuskrip Melayu lama tidak dapat dibuat. "Jadi kami berharap lebih ramai ahli filologi dapat dilahirkan menerusi pemberian dana sebagai geran untuk pensiswazahan peringkat sarjana dan doktor falsafah."

"Dalam hal itu diharap Kementerian Perpaduan Negara (KPN) melalui jabatan ini dapat berkolaborasi bersama Kementerian Pengajian Tinggi untuk membolehkan mereka mengalih-aksara naskhah manuskrip, terutama dalam bidang yang masih belum diterra," katanya.

### Keperluan manuskrip

Untuk rekod, ahli filologi umumnya membuat penyelidikan dan mengalih aksara dan menterjemah dari tulisan jawi ke rumi.

Susulan itu mereka dilihat sebagai aset penting dalam penyelidikan berdasarkan sumber

sejarah yang ditulis menggabungkan kajian sastera, sejarah dan linguistik.

Mereka ditafsirkan sebagai kumpulan yang melakukan kajian teks sastera dan rekod bertulis yang dapat mengesahkan ketulenan serta keaslian bahan dan mentafsir makna yang ada dalam manuskrip berkenaan.

Tambah Salasiah, penyelidikan akan membuka lebih banyak ruang bagi rakyat Malaysia untuk mengha- gai karya agung.

Malah tegasnya, menyedari kepentingan dan potensi manuskrip Melayu lama sebagai warisan tidak ketara, PNM kerap mencalonkannya untuk mendapat pengiktirafan sebagai warisan dunia anjuran Pertubuhan Pendidikan, Saintifik dan Kebudayaan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (UNESCO).

"Misalnya tahun ini, *Kitab Iib* (MSS 1292) yang terdapat dalam koleksi Perpustakaan Negara Malay- sia dicadangkan untuk pengiktirafan itu," katanya.

Sebelum ini *Hikayat Hang Tuah* dan *Sulalatus Salatin* sudah diiktiraf sebagai sebahagian *Memory Of The World* pada 2001.

PNM menyimpan dua manuskrip *Hikayat Hang Tuah* yang masing- masing direkodkan sebagai MSS 1658 dan MSS 1713.

Selain PNM, manuskrip yang sama turut disimpan oleh British Library. Institusi itu juga turut menyimpan beberapa manuskrip lain misalnya *Hikayat Tanah Jawa*, *Undang-undang Melaka* dan *Hikayat Nabi Yusuf*.



“Sehingga kini PNM mempunyai 5,205 manuskrip asal dalam koleksinya dan 2,719 lagi sudah pun didigitalkan”

Salasiah Abdul Wahab

